SKLEPI

SKLEP SVETA (SZVP) 2022/356

z dne 2. marca 2022

o spremembi Sklepa 2012/642/SZVP o omejevalnih ukrepih zaradi razmer v Belorusiji

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti člena 29 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Svet je 15. oktobra 2012 sprejel Sklep 2012/642/SZVP ([1]) o omejevalnih ukrepih proti Belorusiji.

(2) Predsednik Ruske federacije je 24. februarja 2022 napovedal vojaško operacijo v Ukrajini, ruske oborožene sile pa so začele napad na Ukrajino, tudi z ozemlja Belorusije. Ta napad je očitna kršitev ozemeljske nedotakljivosti, suverenosti in neodvisnosti Ukrajine.

(3) Evropski svet je v sklepih z dne 24. februarja 2022 najostreje obsodil neizzvano in neupravičeno vojaško agresijo Ruske federacije proti Ukrajini. Rusija s svojimi nezakonitimi vojaškimi akcijami grobo krši mednarodno pravo in načela Ustanovne listine Združenih narodov ter spodkopava evropsko in svetovno varnost in stabilnost. Evropski svet je ostro obsodil tudi vpletenost Belorusije v to agresijo proti Ukrajini ter jo pozval, naj se vzdrži takih dejanj in spoštuje svoje mednarodne obveznosti. Pozval je k nujni pripravi in sprejetju svežnja dodatnih individualnih in gospodarskih sankcij, ki bo zajemal tudi Belorusijo.

(4) Glede na resnost razmer in v odziv na vpletenost Belorusije v agresijo Rusije proti Ukrajini je primerno, da se spremeni naslov Sklepa 2012/642/SZVP in uvede dodatne omejevalne ukrepe.

(5) Zlasti je primerno uvesti nadaljnje omejitve v zvezi s trgovino z blagom, ki se uporablja za proizvodnjo ali izdelavo tobačnih izdelkov, mineralnih goriv, bituminoznih snovi in plinastih ogljikovodikov, izdelkov iz kalijevega klorida („pepelika“), lesnih izdelkov, izdelkov iz cementa ter izdelkov iz železa, jekla in gume. Poleg tega je primerno uvesti dodatne omejitve izvoza blaga in tehnologij z dvojno rabo ter zagotavljanja s tem povezanih storitev, pa tudi omejitve izvoza nekaterega blaga in tehnologij, ki bi lahko prispevali k vojaškemu, tehnološkemu, obrambnemu in varnostnemu razvoju Belorusije, hkrati z omejitvami zagotavljanja s tem povezanih storitev.

(6) Za izvajanje nekaterih ukrepov je potrebno nadaljnje ukrepanje Unije.

(7) Sklep 2012/642/SZVP bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Sklep 2012/642/SZVP se spremeni:

([1]) Sklep Sveta 2012/642/SZVP z dne 15. oktobra 2012 o omejevalnih ukrepih zaradi razmer v Belorusiji (UL L 285, 17.10.2012, str. 1).

(1) naslov se nadomesti z naslednjim:

„Sklep Sveta 2012/642/SZVP z dne 15. oktobra 2012 o omejevalnih ukrepih zaradi razmer v Belorusiji in vpletenosti Belorusije v rusko agresijo proti Ukrajini“;

(2) člen 2c se nadomesti z naslednjim:

„*Člen 2c*

1. Brez poseganja v člen 2b tega sklepa so neposredna ali posredna prodaja, dobava, prenos ali izvoz vsega blaga in tehnologij z dvojno rabo s seznama v Prilogi I k Uredbi (EU) 2021/821 Evropskega parlamenta in Sveta (*) kateri koli fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu v Belorusiji ali za uporabo v Belorusiji s strani državljanov držav članic ali z ozemelj držav članic ali z uporabo plovil ali zrakoplovov pod njihovo zastavo prepovedani, ne glede na to, ali tako blago in tehnologija izvira z ozemelj držav članic ali ne.

2. Prepovedano je:

(a) neposredno ali posredno zagotavljati tehnično pomoč, posredniške ali druge storitve v zvezi z blagom in tehnologijami iz odstavka 1 ali v zvezi z zagotavljanjem, izdelavo, vzdrževanjem in uporabo tega blaga in tehnologij kateri koli fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu v Belorusiji ali za uporabo v Belorusiji;

(b) neposredno ali posredno zagotavljati financiranje ali finančno pomoč v zvezi z blagom in tehnologijami iz odstavka 1 za kakršno koli prodajo, dobavo, prenos ali izvoz tega blaga in tehnologij ali za zagotavljanje s tem povezane tehnične pomoči, posredniških storitev ali drugih storitev kateri koli fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu v Belorusiji ali za uporabo v Belorusiji.

3. Brez poseganja v obveznost pridobitve dovoljenja na podlagi Uredbe (EU) 2021/821 se prepovedi iz odstavkov 1 in 2 tega člena ne uporabljajo za prodajo, dobavo, prenos ali izvoz blaga in tehnologij z dvojno rabo ali za zagotavljanje s tem povezane tehnične in finančne pomoči za nevojaško rabo in nevojaške končne uporabnike namenjene za:

(a) humanitarne namene, izredne zdravstvene razmere, nujno preprečitev ali ublažitev dogodka, ki bi lahko imel resen in obsežen vpliv na zdravje in varnost ljudi ali na okolje, ali v odziv na naravne nesreče;

(b) medicinske ali farmacevtske namene;

(c) začasno uporabo v novičarskih medijih;

(d) posodobitev programske opreme;

(e) uporabo kot komunikacijske naprave za potrošnike;

(f) zagotavljanje kibernetske varnosti in informacijske varnosti za fizične ali pravne osebe, subjekte ali organe v Belorusiji, razen za belorusko vlado in podjetja pod neposrednim ali posrednim nadzorom beloruske vlade, ali

(g) osebno uporabo fizičnih oseb, ki potujejo v Belorusijo, omejeno na osebne predmete, gospodinjske predmete, vozila ali delovno opremo, ki so v lasti navedenih posameznikov in niso namenjeni prodaji.

Z izjemo točk (f) in (g) izvoznik v svoji carinski deklaraciji navede, da se predmeti izvažajo v okviru ustrezne izjeme, določene v tem odstavku, in pristojni organ države članice, v kateri ima prebivališče ali sedež, uradno obvesti o prvi uporabi ustrezne izjeme v 30 dneh od tega prvega izvoza.

4. Z odstopanjem od odstavkov 1 in 2 tega člena in brez poseganja v obveznost pridobitve dovoljenja na podlagi Uredbe (EU) 2021/821 lahko pristojni organ dovoli prodajo, dobavo, prenos ali izvoz blaga in tehnologij z dvojno rabo ali zagotavljanje s tem povezane tehnične ali finančne pomoči za nevojaško rabo in nevojaške končne uporabnike, potem ko ugotovi, da so tako blago ali tehnologije ali s tem povezana tehnična ali finančna pomoč namenjeni:

(a) sodelovanju med Unijo, vladami držav članic in vlado Belorusije v izključno civilne namene;

(b) medvladnemu sodelovanju pri vesoljskih programih;

(c) upravljanju, vzdrževanju in varnosti civilnih jedrskih zmogljivosti, predelavi jedrskega goriva ter civilnemu jedrskemu sodelovanju, zlasti na področju raziskav in razvoja;

(d) pomorski varnosti;

(e) civilnim telekomunikacijskim omrežjem, vključno z zagotavljanjem internetnih storitev;

(f) izključni uporabi s strani subjektov, ki jih posamično ali skupno nadzira pravna oseba, subjekt ali organ, ki je registriran ali ustanovljen v skladu z zakonodajo ene od držav članic ali partnerske države;

(g) diplomatskim predstavništvom Unije, držav članic in partnerskih držav, vključno z delegacijami, veleposlaništvi in misijami.

5. Z odstopanjem od odstavkov 1 in 2 tega člena in brez poseganja v obveznost pridobitve dovoljenja na podlagi Uredbe (EU) 2021/821 lahko pristojni organ dovoli prodajo, dobavo, prenos ali izvoz blaga in tehnologij z dvojno rabo ali zagotavljanje s tem povezane tehnične ali finančne pomoči za nevojaško rabo in nevojaške končne uporabnike, potem ko ugotovi, da je tako blago ali tehnologije ali s tem povezano tehnično ali finančno pomoč treba zagotoviti na podlagi pogodb, sklenjenih pred 3. marcem 2022, ali pomožnih pogodb, ki so potrebne za izvrševanje takih pogodb, če se za takšno dovoljenje zaprosi pred 1. majem 2022.

6. Dovoljenja, ki so potrebna v skladu s tem členom, izda ustrezni pristojni organ v skladu s pravili in postopki, določenimi v Uredbi (EU) 2021/821, ki se uporablja smiselno. Takšna dovoljenja veljajo po vsej Uniji.

7. Pri odločanju o zahtevku za dovoljenje na podlagi odstavkov 4 in 5 pristojni organ ne izda dovoljenja, če lahko utemeljeno sklepa, da:

(i) bi končni uporabnik lahko bil vojaški končni uporabnik ali fizična ali pravna oseba, subjekt ali organ naveden v Prilogi II ali da bi blago lahko bilo namenjeno za končno uporabo v vojaške namene, ali

(ii) je prodaja, dobava, prenos ali izvoz blaga in tehnologij iz odstavka 1 ali zagotavljanje s tem povezane tehnične ali finančne pomoči namenjeno za letalsko ali vesoljsko industrijo.

8. Pristojni organi lahko razveljavi izvozno dovoljenje, ki ga je izdal na podlagi odstavkov 4 in 5, odloži njegovo izvršitev, ga spremeni ali prekliče, če meni, da so takšna razveljavitev, odlog, sprememba ali preklic potrebni za učinkovito izvrševanje tega sklepa.

9. Partnerske države iz točk 4(f) in (g) tega člena in v točkah (f) in (g) člena 2d(4), ki uporabljajo vsebinsko enakovredne ukrepe za nadzor izvoza, so navedene v Prilogi IV.

(*) Uredba (EU) 2021/821 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. maja 2021 o vzpostavitvi režima Unije za nadzor izvoza, posredovanja, tehnične pomoči, tranzita in prenosa blaga z dvojno rabo (UL L 206, 11.6.2021, str. 1).“;

(3) člen 2d se nadomesti z naslednjim:

„*Člen 2d*

1. Prepovedano je neposredno ali posredno prodajati, dobavljati, prenašati ali izvažati blago in tehnologije, ki bi lahko prispevali k vojaškim in tehnološkim izboljšavam Belorusije ali k razvoju njenega obrambnega in varnostnega sektorja, ne glede na to, ali izvirajo iz Unije ali ne, vsem fizičnim ali pravnim osebam, subjektom ali organom v Belorusiji ali za uporabo v Belorusiji.

2. Prepovedano je:

(a) neposredno ali posredno zagotavljati tehnično pomoč, posredniške ali druge storitve v zvezi z blagom in tehnologijami iz odstavka 1 ali v zvezi z zagotavljanjem, izdelavo, vzdrževanjem in uporabo tega blaga in tehnologij kateri koli fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu v Belorusiji ali za uporabo v Belorusiji;

(b) neposredno ali posredno zagotavljati financiranje ali finančno pomoč v zvezi z blagom in tehnologijami iz odstavka 1 za kakršno koli prodajo, dobavo, prenos ali izvoz tega blaga in tehnologij ali za zagotavljanje s tem povezane tehnične pomoči, posredniških storitev ali drugih storitev kateri koli fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu v Belorusiji ali za uporabo v Belorusiji.

3. Prepovedi iz odstavkov 1 in 2 se ne uporabljajo za prodajo, dobavo, prenos ali izvoz blaga in tehnologij iz odstavka 1 ali za zagotavljanje s tem povezane tehnične in finančne pomoči za nevojaško rabo in nevojaške končne uporabnike namenjene za:

(a) humanitarne namene, izredne zdravstvene razmere, nujno preprečitev ali ublažitev dogodka, ki bi lahko imel resen in obsežen vpliv na zdravje in varnost ljudi ali na okolje, ali v odziv na naravne nesreče;

(b) medicinske ali farmacevtske namene;

(c) začasno uporabo v novičarskih medijih;

(d) posodobitev programske opreme;

(e) uporabo kot komunikacijske naprave za potrošnike;

(f) zagotavljanje kibernetske varnosti in informacijske varnosti za fizične ali pravne osebe, subjekte ali organe v Belorusiji, razen za belorusko vlado in podjetja pod neposrednim ali posrednim nadzorom beloruske vlade, ali

(g) osebno uporabo fizičnih oseb, ki potujejo v Belorusijo, omejeno na osebne predmete, gospodinjske predmete, vozila ali delovno opremo, ki so v lasti navedenih posameznikov in niso namenjeni prodaji.

Z izjemo točk (f) in (g) izvoznik v svoji carinski deklaraciji navede, da se predmeti izvažajo v okviru ustrezne izjeme, določene v tem odstavku, in pristojni organ države članice, v kateri ima prebivališče ali sedež, uradno obvesti o prvi uporabi ustrezne izjeme v 30 dneh od tega prvega izvoza.

4. Z odstopanjem od odstavkov 1 in 2 tega člena lahko pristojni organ dovoli prodajo, dobavo, prenos ali izvoz blaga in tehnologij iz odstavka 1 ali zagotavljanje s tem povezane tehnične in finančne pomoči za nevojaško rabo in nevojaške končne uporabnike, potem ko ugotovi, da so tako blago ali tehnologije ali s tem povezana tehnična ali finančna pomoč namenjeni:

(a) sodelovanju med Unijo, vladami držav članic in vlado Belorusije v izključno civilne namene;

(b) medvladnemu sodelovanjem pri vesoljskih programih;

(c) upravljanju, vzdrževanju in varnosti civilnih jedrskih zmogljivosti, predelavi jedrskega goriva ter civilnemu jedrskemu sodelovanju, zlasti na področju raziskav in razvoja;

(d) pomorski varnosti;

(e) civilnim telekomunikacijskim omrežjem, vključno z zagotavljanjem internetnih storitev;

(f) izključni uporabi s strani subjektov, ki jih posamično ali skupno nadzira pravna oseba, subjekt ali organ, ki je registriran ali ustanovljen v skladu z zakonodajo ene od držav članic ali partnerske države;

(g) diplomatskim predstavništvom Unije, držav članic in partnerskih držav, vključno z delegacijami, veleposlaništvi in misijami.

5. Z odstopanjem od odstavkov 1 in 2 tega člena in brez poseganja v obveznost pridobitve dovoljenja na podlagi Uredbe (EU) 2021/821 lahko pristojni organ dovoli prodajo, dobavo, prenos ali izvoz blaga in tehnologij z dvojno rabo ali zagotavljanje s tem povezane tehnične ali finančne pomoči za nevojaško rabo in nevojaške končne uporabnike, potem ko ugotovi, da je tako blago ali tehnologije ali s tem povezano tehnično ali finančno pomoč treba zagotoviti na podlagi pogodb, sklenjenih pred 3. marcem 2022, ali pomožnih pogodb, ki so potrebne za izvrševanje takih pogodb, če se za takšno dovoljenje zaprosi pred 1. majem 2022.

6. Dovoljenja, ki so potrebna v skladu s tem členom, izda zadevni pristojni organ v skladu s pravili in postopki, določenimi v Uredbi (EU) 2021/821, ki se uporablja smiselno. Takšna dovoljenja veljajo po vsej Uniji.

7. Pri odločanju o zahtevku za dovoljenje na podlagi odstavkov 4 in 5 pristojni organ ne izda dovoljenja, če lahko utemeljeno sklepa:

(i) da bi končni uporabnik lahko bil vojaški končni uporabnik ali fizična ali pravna oseba, subjekt ali organ iz Priloge II ali da bi blago lahko bilo namenjeno za končno uporabo v vojaške namene, ali

(ii) da je prodaja, dobava, prenos ali izvoz blaga in tehnologij iz odstavka 1 ali zagotavljanje s tem povezane tehnične ali finančne pomoči namenjeno za letalsko ali vesoljsko industrijo.

8. Pristojni organi lahko razveljavi dovoljenje, ki ga je izdal na podlagi odstavkov 4 in 5, odloži njegovo izvršitev, ga spremeni ali prekliče, če meni, da so takšna razveljavitev, odlog, sprememba ali preklic potrebni za učinkovito izvrševanje tega sklepa.

9. Unija sprejme potrebne ukrepe za določitev ustreznih predmetov, ki jih zajema ta člen.“;

(4) za členom 2d se vstavi naslednji člen:

„*Člen 2da*

1. Kar zadeva subjekte, navedene v Prilogi II, z odstopanjem od člena 2c(1) in (2) in člena 2d(1) in (2) ter brez poseganja v obveznost pridobitve dovoljenja na podlagi Uredbe (EU) 2021/821, lahko pristojni organ dovoli prodajo, dobavo, prenos ali izvoz blaga in tehnologij z dvojno rabo ter blaga in tehnologij iz člena 2d ali zagotavljanje s tem povezane tehnične ali finančne pomoči, šele potem, ko ugotovi:

(a) da so tako blago ali tehnologije ali s tem povezana tehnična ali finančna pomoč potrebni za nujno preprečitev ali ublažitev dogodka, ki bi lahko imel resen in obsežen vpliv na zdravje in varnost ljudi ali na okolje, ali

(b) da je tako blago ali tehnologije ali s tem povezano tehnično ali finančno pomoč treba zagotoviti na podlagi pogodb, sklenjenih pred 3. marcem 2022, ali pomožnih pogodb, ki so potrebne za izvrševanje takih pogodb, če se za takšno dovoljenje zaprosi pred 1. majem 2022.

2. Dovoljenja, ki so potrebna v skladu s tem členom, izdajo pristojni organi države članice v skladu s pravili in postopki, določenimi v Uredbi (EU) 2021/821, ki se uporablja smiselno. Takšna dovoljenja veljajo po vsej Uniji.

3. Pristojni organ lahko razveljavi dovoljenje, ki ga je izdal na podlagi odstavka 1, odloži njegovo izvršitev, ga spremeni ali prekliče, če meni, da so takšna razveljavitev, odlog, sprememba ali preklic potrebni za učinkovito izvrševanje tega sklepa.“;

(5) člen 2e se spremeni:

(a) za odstavkom 1 se vstavi naslednji odstavek:

„1a. Prepovedano je neposredno ali posredno zagotavljanje tehnične pomoči, posredniških storitev, financiranja ali finančne pomoči, vključno z izvedenimi finančnimi instrumenti ter zavarovanji in pozavarovanji, v zvezi s prepovedmi iz odstavka 1.“;

(b) odstavek 3 se črta;

(6) člen 2f se spremeni:

(a) odstavek 5 se črta;

(b) odstavek 6 se na novo označi kot odstavek 5;

(c) v odstavkih 1, 4 in 5 se besede „ naftnih proizvodov in proizvodov plinastih ogljikovodikov“ nadomestijo z naslednjim: „mineralnih goriv, bituminoznih snovi in plinastih ogljikovodikov“;

(7) člen 2g se spremeni:

(a) za odstavkom 1 se vstavi naslednji odstavek:

„1a. Prepovedano je neposredno ali posredno zagotavljanje tehnične pomoči, posredniških storitev, financiranja ali finančne pomoči, vključno z izvedenimi finančnimi instrumenti ter zavarovanji in pozavarovanji, v zvezi s prepovedmi iz odstavka 1.“;

(b) odstavek 3 se črta;

(8) v členu 2i se odstavek 4 črta;

(9) v členu 2j se odstavek 3 črta;

(10) vstavijo se naslednji členi:

„*Člen 2o*

1. Prepovedano je:

(a) neposredno ali posredno uvažati lesne proizvode v Unijo, če:

(i) izvirajo iz Belorusije ali

(ii) so bili izvoženi iz Belorusije;

(b) neposredno ali posredno kupovati lesne proizvode iz točke (a), ki se nahajajo v Belorusiji ali iz nje izvirajo;

(c) prevažati lesne izdelke iz točke (a), če izvirajo iz Belorusije ali se iz nje izvažajo v katero koli drugo državo;

(d) neposredno ali posredno zagotavljati tehnično pomoč, posredniške storitve, financiranje ali finančno pomoč, vključno z izvedenimi finančnimi instrumenti ter zavarovanjem in pozavarovanjem, v zvezi s prepovedmi iz točk (a), (b) in (c).

2. Prepovedi iz odstavka 1 do 4. junija 2022 ne posegajo v izvrševanje pogodb, sklenjenih pred 2. marcem 2022, ali pomožnih pogodb, ki so potrebne za izvrševanje takih pogodb.

3. Unija sprejme potrebne ukrepe za določitev ustreznih predmetov, ki jih zajema ta člen.

Člen 2p

1. Prepovedano je:

(a) neposredno ali posredno uvažati izdelke iz cementa v Unijo, če:

(i) izvirajo iz Belorusije ali

(ii) so bili izvoženi iz Belorusije;

(b) neposredno ali posredno kupovati izdelke iz cementa iz točke (a), ki se nahajajo v Belorusiji ali iz nje izvirajo;

(c) prevažati izdelke iz cementa iz točke (a), če izvirajo iz Belorusije ali se iz nje izvažajo v katero koli drugo državo;

(d) neposredno ali posredno zagotavljati tehnično pomoč, posredniške storitve, financiranje ali finančno pomoč, vključno z izvedenimi finančnimi instrumenti ter zavarovanjem in pozavarovanjem, v zvezi s prepovedmi iz točk (a), (b) in (c).

2. Prepovedi iz odstavka 1 do 4. junija 2022 ne posegajo v izvrševanje pogodb, sklenjenih pred 2. marcem 2022, ali pomožnih pogodb, ki so potrebne za izvrševanje takih pogodb.

3. Unija sprejme potrebne ukrepe za določitev ustreznih predmetov, ki jih zajema ta člen.

Člen 2q

1. Prepovedano je:

(a) neposredno ali posredno uvažati izdelke iz železa in jekla v Unijo, če:

(i) izvirajo iz Belorusije ali

(ii) so bili izvoženi iz Belorusije;

(b) neposredno ali posredno kupovati izdelke iz železa in jekla iz točke (a), ki se nahajajo v Belorusiji ali iz nje izvirajo;

(c) prevažati izdelke iz železa in jekla iz točke (a), če izvirajo iz Belorusije ali se iz nje izvažajo v katero koli drugo državo;

(d) neposredno ali posredno zagotavljati tehnično pomoč, posredniške storitve, financiranje ali finančno pomoč, vključno z izvedenimi finančnimi instrumenti ter zavarovanjem in pozavarovanjem, v zvezi s prepovedmi iz točk (a), (b) in (c).

2. Prepovedi iz odstavka 1 do 4. junija 2022 ne posegajo v izvrševanje pogodb, sklenjenih pred 2. marcem 2022, ali pomožnih pogodb, ki so potrebne za izvrševanje takih pogodb.

3. Unija sprejme potrebne ukrepe za določitev ustreznih predmetov, ki jih zajema ta člen.

Člen 2r

1. Prepovedano je:

(a) neposredno ali posredno uvažati izdelke iz gume v Unijo, če:

(i) izvirajo iz Belorusije ali

(ii) so bili izvoženi iz Belorusije;

(b) neposredno ali posredno kupovati izdelke iz gume iz točke (a), ki se nahajajo v Belorusiji ali iz nje izvirajo;

(c) prevažati izdelke iz gume iz točke (a), če izvirajo iz Belorusije ali se iz nje izvažajo v katero koli drugo državo;

(d) neposredno ali posredno zagotavljati tehnično pomoč, posredniške storitve, financiranje ali finančno pomoč, vključno z izvedenimi finančnimi instrumenti ter zavarovanjem in pozavarovanjem, v zvezi s prepovedmi iz točk (a), (b) in (c).

2. Prepovedi iz odstavka 1 do 4. junija 2022 ne posegajo v izvrševanje pogodb, sklenjenih pred 2. marcem 2022, ali pomožnih pogodb, ki so potrebne za izvrševanje takih pogodb.

3. Unija sprejme potrebne ukrepe za določitev ustreznih predmetov, ki jih zajema ta člen.

Člen 2s

1. prepovedano je:

(a) neposredno ali posredno prodajati, dobavljati, prenašati ali izvažati nekatere stroje, ne glede na to, ali izvirajo iz Unije ali ne, kateri koli osebi, subjektu ali organu v Belorusiji ali za uporabo v Belorusiji;

(b) neposredno ali posredno zagotavljati tehnično pomoč, posredniške storitve, financiranje ali finančno pomoč, vključno z izvedenimi finančnimi instrumenti ter zavarovanjem in pozavarovanjem, v zvezi s prepovedmi iz točke (a).

2. Prepovedi iz odstavka 1 se ne uporabljajo za prodajo, dobavo, prenos ali izvoz strojev iz odstavka 1 ali za zagotavljanje s tem povezane tehnične in finančne pomoči za nevojaško rabo in nevojaške končne uporabnike namenjene za:

(a) humanitarne namene, izredne zdravstvene razmere, nujno preprečitev ali ublažitev dogodka, ki bi lahko imel resen in obsežen vpliv na zdravje in varnost ljudi ali na okolje, ali v odziv na naravne nesreče;

(b) medicinske ali farmacevtske namene;

(c) začasno uporabo v novičarskih medijih;

(d) posodobitev programske opreme;

(e) uporabo kot komunikacijske naprave za potrošnike;

(f) zagotavljanje kibernetske varnosti in informacijske varnosti za fizične ali pravne osebe, subjekte ali organe v Belorusiji, razen za belorusko vlado in podjetja pod neposrednim ali posrednim nadzorom beloruske vlade, ali

(g) osebno uporabo fizičnih oseb, ki potujejo v Belorusijo, omejeno na osebne predmete, gospodinjske predmete, vozila ali delovno opremo, ki so v lasti navedenih posameznikov in niso namenjeni prodaji.

Z izjemo točk (f) in (g) izvoznik v svoji carinski deklaraciji navede, da se predmeti izvažajo v okviru ustrezne izjeme, določene v tem odstavku, in pristojni organ države članice, v kateri ima prebivališče ali sedež, uradno obvesti o prvi uporabi ustrezne izjeme v 30 dneh od tega prvega izvoza.

3. Prepovedi iz odstavka 1 do 4. junija 2022 ne posegajo v izvrševanje pogodb, sklenjenih pred 2. marcem 2022, ali pomožnih pogodb, ki so potrebne za izvrševanje takih pogodb.

4. Unija sprejme potrebne ukrepe za določitev ustreznih predmetov, ki jih zajema ta člen.“;

(11) Priloge k Sklepu 2012/642/SZVP se spremenijo, kakor je določeno v Prilogi k temu sklepu.

Člen 2

Ta sklep začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, 2. marca 2022

Za Svet
predsednik
J.-Y. LE DRIAN

PRILOGA

(1) Priloga II k Sklepu 2012/642/SZVP se nadomesti z naslednjim:

„*PRILOGA II*

SEZNAM PRAVNIH OSEB, SUBJEKTOV ALI ORGANOV IZ ČLENA 2d

Belorusko ministrstvo za obrambo“;

(2) doda se naslednja priloga:

„*PRILOGA IV*

Seznam partnerskih držav iz člena 2c(9).“